



NL NEDERLANDS

Gebruikshandleiding

BELANGRIJK:

Lees de gebruikshandleiding aandachtig door, om het apparaat te leren kennen voordat u de gasvulling aansluit. Ewaar deze handleiding goed zodat u hem later eventueel kunt raadplegen.

INLEIDING

Dit apparaat moet uitsluitend worden gebruikt met propaanflessen van 13 of 35 kg met een drukregeling van 4 bar.
Gebruik een Express drukregelaar ref. 684.
Het kan gevährlijk zijn wanneer u probeert andere gaspatronen te gebruiken.
Nominaal volumestroom van de sputten bij 4 bar / 58 PSI en 20°C:

GAMMA HORNET

Ref. 1031: 2,58 kg/h - 30 kW - 102,4 kBTU/h
Ref. 1071: 5,22 kg/h - 72 kW - 245,8 kBTU/h
Ref. 1091: 6,77 kg/h - 92 kW - 319 kBTU/h
Ref. 1151: 11,77 kg/h - 162 kW - 553 kBTU/h
Ref. 1161: 11,77 kg/h - 162 kW - 553 kBTU/h
Ref. 150WL400: 10860 g/h - 150 kW - 511,5 kBTU/h
Ref. 1912: 6,77 kg/h - 92 kW - 319 kBTU/h

GAMMA WIZZ

Ref. 50WL200: 3910 g/h - 50 kW - 171 kBTU/h
Ref. 100WL200: 7390 g/h - 100 kW - 341 kBTU/h
Ref. 100WL400: 7390 g/h - 100 kW - 341 kBTU/h
Ref. 1151: 11,77 kg/h - 162 kW - 553 kBTU/h
Ref. 100WL600: 7390 g/h - 150 kW - 511,5 kBTU/h
Ref. 150WL200: 10860 g/h - 150 kW - 511,5 kBTU/h
Ref. 150WL400: 10860 g/h - 150 kW - 511,5 kBTU/h
Ref. 1912: 6,77 kg/h - 92 kW - 319 kBTU/h

Uitsluitend gebruiken in goed geventileerde ruimten.

VEILIGHEID

Geen toestel gebruiken met beschadigde of versleten dichtingsringen.
Geen toestel gebruiken dat lekt, beschadigd is of slecht werkt.
Als het apparaat lekt (gaslucht), skal det straks udvides udendors på et velventileret sted i sikker afstand fra antændelseskilder, hvor fejlen kan lokaliseres og standses.
Hvis apparatet er utett (gaslukt), skal det straks settes til friluft, på et luftigt sted på trygg avstand fra antennelseskilder, hvor feilen kan lokaliseres og standses.
Årsak til dødsfallet med det apparat vilst kontrolleres, moet du bøtta doon.
Glekkene oppsporet med en vlam. Gebruk høyeruver zeepzos.
Uitsluitend gebruiken in goed geventileerde ruimten.
Zorg ervoor dat het apparaat wordt gebruikt in een goed geventileerde ruimte in overeenstemming met de nationale eisen, om de toever van verbrandingstucht mogelik te maken en om te voorkomen dat er gevährlike overbranding gasmengsels vrijkommer.
De brander røoet nööt met person (risiko for forbrenning ved kontakt med brenneren, flammen eller den varme luften) og der heller aldri mot brenbare materialer (risiko for brann eller roykforgiftning).
Hvis det ikke skal brukes på en stund, skal apparatet kobles fra gasbehålleren.
FORSIKTIG: Apparats deler kan bli veldig varme. Hold børn på avstand.

LET OP:

Toegankelijke onderdelen kunnen erg heet zijn. Uit de buurt houden van jonge kinderen.

ASSEMBLEREN

Dysen (1.A) wordt vastgezet op het hoofddeel van het apparaat (1.B). Zet de punt en het en witte merkteken van de moer (1.C) van de spuit tegenover het pictogram (1.A) (open stand) op het hoofddeel van het apparaat.
Draai de moer van de spuit vast en zet het witte merkteken tegenover het pictogram (1.A) (gesloten stand) op het hoofddeel van het apparaat (4).

Lynkoblingsens hun-del (3.A) skal skruves på gasslangens mutter. Den kan deretter settes på han-delens (3.B) på Wizz/Hornets håndtag.

MONTERING

Dysen (1.A) monteres på apparats hoveddel (1.B). Vend spiden, så det hvide mærke på møtrikken (1.C) står stående overfor pictogrammet (1.A) (åben position) på apparats hoveddel.

Draa de moer van de spuit vast en zet het witte merkteken tegenover het pictogram (1.A) (gesloten stand) op het hoofddeel van het apparaat (4).

Lynkoblingsens hun-del (3.A) skal skruves på gasslangens mutter. Den kan sedan kopplas till den utsiktande anslutningen (3.B) på Wizz/Hornets handtag.

ANVENDELSE - START

Draa de moer van de spuit vast en zet het witte merkteken tegenover het pictogram (1.A) (bedrijfsstand) op het hoofddeel van het apparaat (4).

Hold rundt apparats håndtag, og rett brenneren mot et område hvor det ikke finnes faremomenter. Trykk lett på den øvre delen av avtrekkeren (5.A) for å starte gassfløselen (den særegen lyd vil høres).

Trykk deretter denne delen av avtrekkeren helt inn for å få tennin.

Trykk på den nedre delen av avtrekkeren (5.B) for å øke gassfløselen. Slipp den nedre del av avtrekkeren (5.B) for å redusere gassfløselen.

Drøt det underste delen av trekkaren (5.B) i om gassrommet til versterken. Laat het onderste geddele av trekkaren (5.B) los os om gassrommet til verzakken.

Laat de trekker los om het apparaat uit te zetten.

Voor een optimale werking van de ontsteking, drukt u de trekker langzaam in, na de gastoever te hebben geopend.

Apparatet er beregnet for bruk i korte sekvenser avbrutt av pauser. Det må under ingen omstendigheter anvendes til kontinuerlig arbeide.

Myk slange med en lengde på over 20 m skal ikke brukes.

Gebruik en slange som er lenger en 20 m. Unngå at den myke slangen blir vridt.

HET APPARAAT

Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het wegbergt.
Na gebruik sluit u het gaskrantje. Trek aan de trekker op het apparaat om de slang te laten ontluiken (5.B).

Controleer of het apparaat is gedooft, voordat u het gaspropositum losdraait.
De snellkoppling losmaaken. Deze voorzorgsmaatregel is noodzakelijk om het apparaat niet onder druk te houden. Draai aan de moer van de spuit en zet het witte merkteken tegenover het pictogram (1.A) (gesloten stand) van het hoofddeel van het apparaat (4).

REGELMATIG ONDERHOUD

De piezo trekker er en del som kan demonteres og skiftes ut Ref. 42305 (6).
Afgezienvan deze onderdelen, mag het apparaat niet worden gedemonterd of gewijzigd.

KLANTENSERVICE

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik en mag uitsluitend worden gebruikt door hiervoor opgeleide gebruikers. Reparatie moet uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant. Beskryt altid apparatet med stot, og beskyt slangen mod ekstreame pávirkninger (flammer, passage af vogne eller køretøy mm.). Apparatet holdes rent ved at rengørt det udvendig med en fugtig klud. For alle andre problemer bør du henvende dig til den EXPRESS-forhandler. Guibert Express fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af en anbefalning af produktet, der ikke noye overholder ovenstående fremgangsmåde. Dette apparat er ikke beregnet til at anvendes af personer (herunder barn) med reducerede fysiske, motoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring med eller viden om apparatet, med mindre de overvåges af en person som ansvarer for deras sikkerhet. Det gäller att hålla uppikt över barnen för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.

NO NORSK

Bruksanvisning

VIKTIG:

Les denne bruksanvisningen nøyde før du gjør seg kjent med apparatet, før tilsluttes gasbeholderen kobles på. Bruksanvisningen bør oppbevares for senere bruk.

INLEDNING

Dette apparatet må kun brukes med gasflasker på 13 kg eller 35 kg propan, med trykk redusert til 4 bar. Bruk en Express drukregelaar ref. 684.
Det er potensiell fare forbundet med å bruke andre gasbehaldere. Dyses nominelle flowhastighet ved 4 bar / 58 PSI og 20 °C:

GAMMA HORNET

Ref. 1031: 2,58 kg/h - 30 kW - 102,4 kBTU/h
Ref. 1071: 5,22 kg/h - 72 kW - 245,8 kBTU/h
Ref. 1091: 6,77 kg/h - 92 kW - 319 kBTU/h
Ref. 1151: 11,77 kg/h - 162 kW - 553 kBTU/h
Ref. 1161: 11,77 kg/h - 162 kW - 553 kBTU/h
Ref. 150WL400: 10860 g/h - 150 kW - 511,5 kBTU/h
Ref. 1912: 6,77 kg/h - 92 kW - 319 kBTU/h

GAMMA WIZZ

Ref. 50WL200: 3910 g/h - 50 kW - 171 kBTU/h
Ref. 100WL200: 7390 g/h - 100 kW - 341 kBTU/h
Ref. 100WL400: 7390 g/h - 100 kW - 341 kBTU/h
Ref. 1151: 11,77 kg/h - 162 kW - 553 kBTU/h
Ref. 150WL200: 10860 g/h - 150 kW - 511,5 kBTU/h
Ref. 150WL400: 10860 g/h - 150 kW - 511,5 kBTU/h
Ref. 1912: 6,77 kg/h - 92 kW - 319 kBTU/h

Skal kun brukes i godt ventilerte lokaler.

SIKKERHED

Apparatet må ikke brukes hvis pakningen er slitt eller skadet.
Apparatet må ikke anvendes hvis det er utett, eller det har fått en skade, og heller ikke hvis det fungerer dårlig.
Hvis apparatet er utett (gaslukt), skal det straks settes til friluft, på et luftigt sted på trygg avstand fra antennelseskilder, hvor feilen kan lokaliseres og standses.
Årsak til dødsfallet med det apparat vilst kontrolleres, moet du bøtta doon.
Dersom du vilkje oppser med en vlam. Gebruk høyeruver zeepzos.
Utsluitend gebruiken in goed geventileerde ruimten.
Zorg ervor dat het apparaat wordt gebruikt in een goed geventileerde ruimte in overeenstemming met de nationale eisen, om de toever van verbrandingstucht mogelik te maken en om te voorkomen dat er gevährlike overbranding gasmengsels vrijkommer.
De brander røoet nööt med person (risiko for forbrenning ved kontakt med brenneren, flammen eller den varme luften) og der heller aldri mot brenbare materialer (risiko for brann eller roykforgiftning).
Hvis det ikke skal brukes på en stund, skal apparatet kobles fra gasbehålleren.
FORSIKTIG: Apparats deler kan bli veldig varme. Hold børn på avstand.

MONTERING

Dysen (1.A) monteres på apparats hoveddel (1.B). Vend spiden, så det hvide mærke på møtrikken (1.C) står stående overfor pictogrammet (1.A) (åpen posisjon) på apparats hoveddel.

Draa de moer van de spuit vast en zet het witte merkteken tegenover het pictogram (1.A) (stängt läge) på apparats hoveddel (4).

Lynkoblingsens hun-del (3.A) skal skruves på gasslangens mutter. Den kan sedan kopplas till den utsiktande anslutningen (3.B) på Wizz/Hornets handtag.

BRUK - KOM I GANG

Draa de moer van de spuit vast en zet het witte merkteken tegenover het pictogram (1.A) (bedrijfsstand) op het hoofddeel van het apparaat (4).

Hold rundt apparats håndtag, og rett brenneren mot et område hvor det ikke finnes faremomenter. Trykk lett på den øvre delen av avtrekkeren (5.A) for å starte gassfløselen (den særegen lyd vil høres).

Trykk deretter denne delen av avtrekkeren helt inn for å få tennin.

Trykk på den nedre delen av avtrekkeren (5.B) for å øke gassfløselen. Slipp den nedre del av avtrekkeren (5.B) for å redusere gassfløselen.

Drøt det underste delen av trekkaren (5.B) i om gassrommet til versterken. Laat het onderste geddele av trekkaren (5.B) los os om gassrommet til verzakken.

Laat de trekker los om het apparaat uit te zetten.

Voor een optimale werking van de ontsteking, drukt u de trekker langzaam in, na de gastoever te hebben geopend.

Apparatet er beregnet for bruk i korte sekvenser avbrutt av pauser. Det må under ingen omstendigheter anvendes til kontinuerlig arbeide.

Myk slange med en lengde på over 20 m skal ikke brukes.

Gebruik en slange som er lenger en 20 m. Unngå at den myke slangen blir vridt.

FØR Å STANSE APPARATET

Kontroller, at brenneren er slukket, for gasbeholderen frakobles.

Efter bruk, luk for ventilen på gasbeholderen, derefter tryk på udloseren på apparatet for at rense slangen (5.B).

Kontroller, at apparatet er slukket, inden gasbeholderen skrus af.

Koppbla og snakkopplingen. Denne forsiktighetsgård er nødvendig for at undgå, at apparatet forbliver under tryk.

Drej dysens motrik, så det hvide mærke står ud for pictogrammet (1.A) (stängt läge) på apparats hoveddel (4).

LØPENDE VEDLIGEHOLDELSE

Piezo-avtrekkeren er en del som kan demonteres og udskiftes Ref. 42305 (6).

Udover disse dele må apparatet aldrig skilles ad eller modificeres.

SERVICE

Apparatet er udelukkende beregnet til erhvervsmæssig anvendelse og må kun anvendes av användare som är utbildade i dess användelse. Af sikkerhedsgrunde må reparatoren kun utföras af fabrikanten och forhandlare. Manglende overholdeelse af denne betingelse fører til tortfall af garantien. Beskyt altid apparatet med stot, og beskyt slangen mod ekstreame pávirkninger (flammer, passage af vogne eller køretøy mm.). Apparatet holdes rent ved at rengørt det udvendig med en fugtig klud. For alle andre problemer bør du henvende dig til den EXPRESS-forhandler. Guibert Express fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af en anbefalning af produktet, der ikke noye overholder ovenstående fremgangsmåde. Dette apparat er ikke beregnet til at anvendes af personer (herunder barn) med reducerede fysiske, motoriske eller mentale evner eller personer utan erfaring med apparatet, med mindre de overvåges af en person som ansvarer for deras sikkerhet. Det gäller att hålla uppikt över barnen för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.

DK DANSK

Brugsanvisning

VIKTIGT:

Læs venligst denne brugsanvisning nøje for at blive bekendt med apparatet, før tilsluttes gasbeholderen. Opbevar brugsanvisningen til senere anvendelse.

INLEDNING

Dette apparat må kun bruges med gasflasker på 13 kg eller 35 kg propan, med trykk redusert til 4 bar. Bruk en Express drukregulaar ref. 684.
Det kan være farligt med forbundet med andre gasbehæller. Dyses nominelle flowhastighed ved 4 bar / 58 PSI og 20 °C: